

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1972)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Umsatzbringer der Saison

Bettwäsche für den  
modernen Markt –  
bedruckt, buntgewebt,  
bestickt.

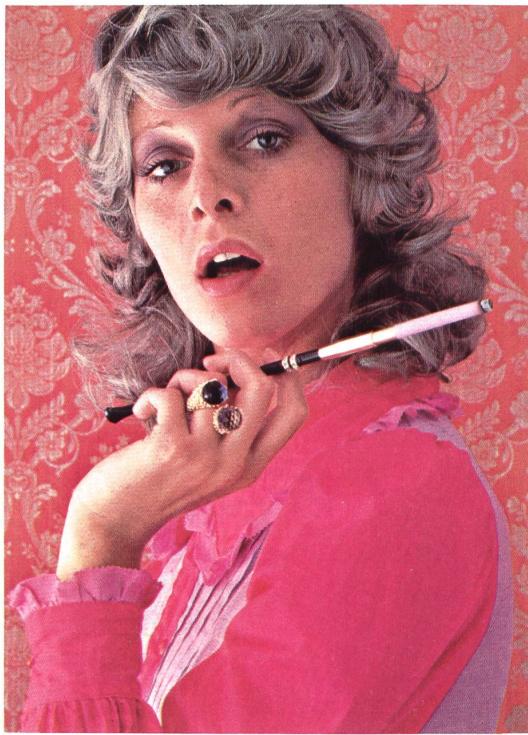
Modische Farben und  
ausdrucksvolle  
Dessins auf  
100% Baumwolle  
und auf  
Mischgeweben.



spinnt  
webt  
konfektioniert

# WEBER TEXTILE WERKE

4663 Aarburg  
Tel. 062/4132 22  
Telex 68103



SIE: Doch, doch, sie hat während der ganzen Party nur von Bergschloss geschwärmt.

ER: Bergschloss?

SIE: Ja. Und ihr Mann war auch ein Rechtsanwalt.

ER: Bergschloss??

SIE: Ja, Bergschloss. Jetzt erinnere ich mich wieder. Und vorher suchte ich schon in ganz Paris eine exklusive Bettwäsche, die zu unserem teuren Spannteppich passt. Aber ich konnte...

ER: Meinen Sie nicht Schlossberg?

SIE: Schlossberg? Schlossberg! Ja, natürlich.

ER: Aber das ist ja die exklusivste Bettwäsche, die ich überhaupt hier habe.

SIE: Oh!

ER: Möchten Sie nicht zuerst die anderen...

SIE: Nein nein. Wissen Sie, ich bezahle alles mit Checks und...

ER: Sie ist aber ein bisschen teuer.

SIE: Das kann ich verstehen.

ER: Meistens wird sie nur von grossen Kennern oder ausgesprochenen Liebhabern gekauft. Schlossberg macht ja keine Werbung. Der ist so exklusiv, dass er nicht einmal uns Vertreter schickt und jedes Design nur in einem Geschäft pro Stadt verkauft. Vielleicht sollten Sie sich deshalb doch besser zuerst noch...

SIE: Nein nein! Die Breite. Ich sollte sie mindestens 2,50 Meter breit haben. Geht das?

ER: Jaja. Schlossberg gibt es von der 135er bis zur 300er Breite. Einen Augenblick bitte. Und in reiner Baumwolle... So.

SIE: Oh!

ER: ...oder in der Baumwoll-Polyester-Mischung.

SIE: Schön!

ER: Baumwoll-Polyester-Mischung. Aber die in reiner Baumwolle ist ein bisschen...

SIE: Die nehme ich. Ja.

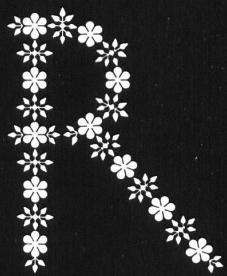
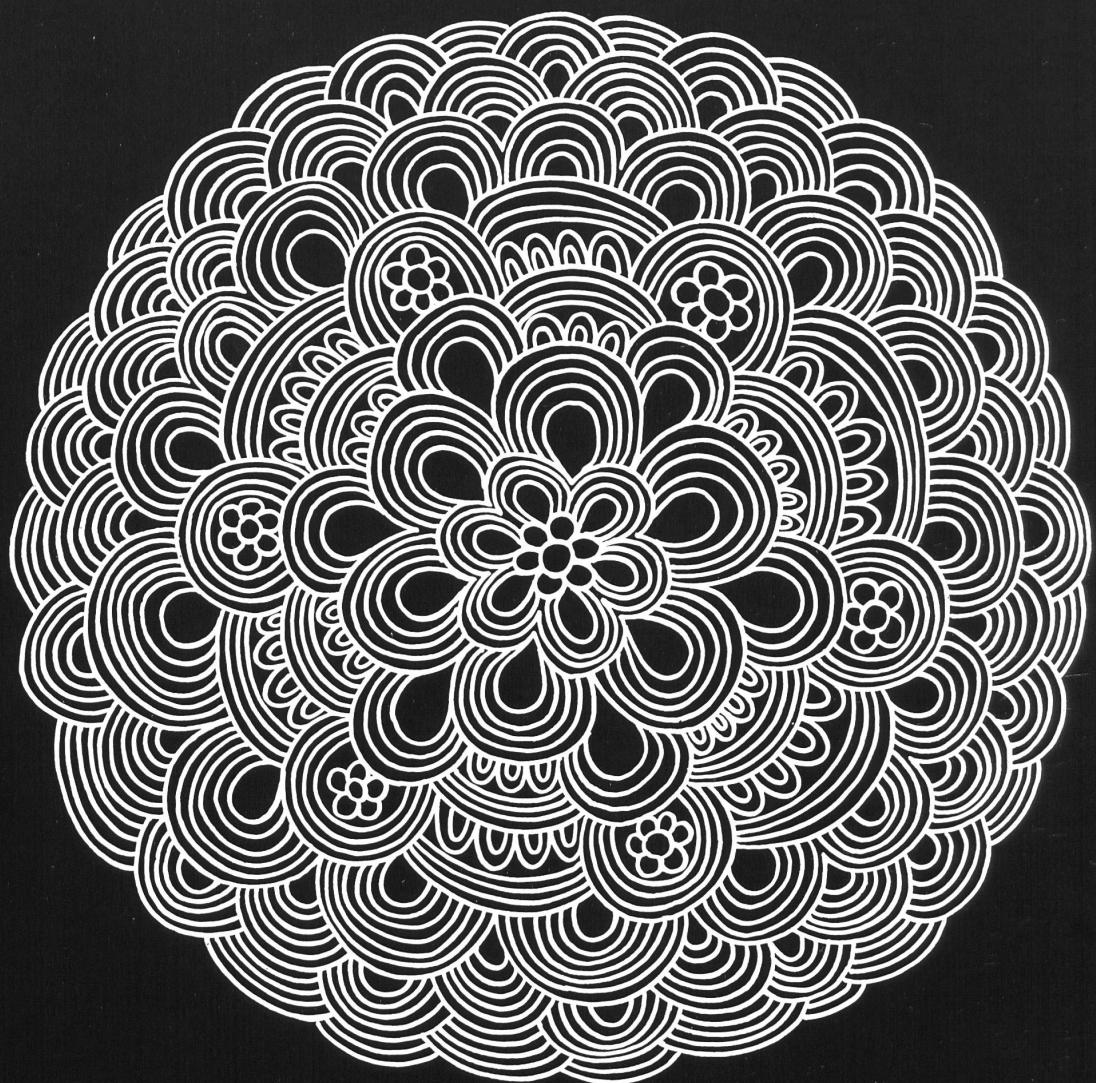
ER: Ja?

SIE: Ja.

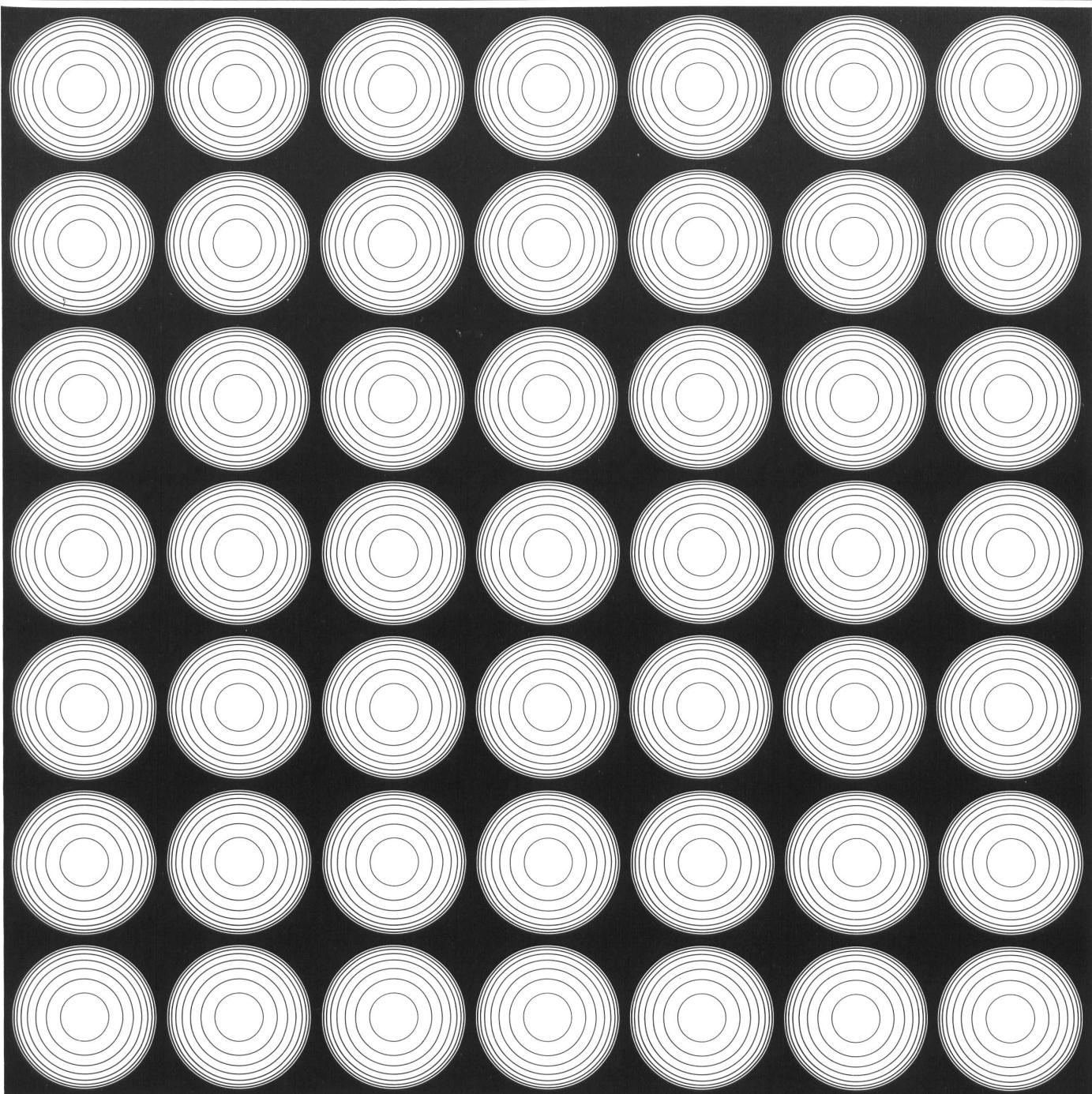
**SCHLOSSBERG TEXTIL AG**

SCHLOSSBERG TEXTIL AG, Etzelstrasse 42, CH-8038 Zürich, Telefon 01/45 73 73, Telex 54047

JACOB ROHNER AG REBSTEIN ST.GALLEN



EXCLUSIVE SCHWEIZER STICKEREIEN · EXCLUSIVE SWISS EMBROIDERIES · BRODERIES SUISSES EXCLUSIVES



Yarns  
Curtain Fabrics  
Novelties + Prints  
Embroideries

**FILTEX LTD. ST.GALL**

Switzerland  
Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall  
Tel. 071 22 58 61 Telex 77116



SWISS POLYESTER  
**T Grilene®**



Automatic Weaving Mill  
and Embroidery Factory

# Vorhang-Hochzeit

«Le Rideau» — die Erfolgsidée. Fensterkleider für einander geschaffen. Aufeinander abgestimmt. In einem Sortiment vereint. Zu jedem Wohnstil passend. Vom Publikum begeistert aufgenommen. Für Sie bereit zum Einsatz.

OSA-NET-Gardinen aus TERSUISSE und OSA-DOR-Vorhänge in Dessins und Coloriten aus dem gleichen Haus

Fertig genäht von **hausammann**  
**winterthur**



osa net



TERSUISSE  
qualité contrôlée



osa dor



# der Steh-auf-Flor **rolanaflor**<sup>®</sup>

Teppiche von Wand zu Wand

Selbst bei den tollsten Tanzparties mit unzähligen Trampelfüßen lässt sich rolanafloor nicht plattdrücken. Dieser Teppich bleibt wunderbar weich, richtet sich immer wieder auf, schluckt Schall und Lärm und lässt die Nachbarn ungestört. Flecken aber – weist er entsetzt von sich! Warum sich rolanaflor so menschenfreundlich benimmt? Das hat seine technischen Gründe:

Der Schlingenflor aus Nylsuisse wird in einem synthetischen Trägergewebe verankert, das einen extra-dichten Florstand erlaubt und ein Abknicken fast unmöglich macht. Gleichzeitig garantiert rolanaflor absolute Dimensionsstabi-

lität, kein Wachsen und kein Schwinden bei Feuchtigkeit, Nässe und extremen Temperaturschwankungen. rolanaflor bleibt angenehm trittelastisch, schall- und wärmeisolierend und ist kinderleicht zu pflegen.

**rolanaflor** der erste  
Schweizer Teppich  
mit Waffelschaumrücken  
(neu auch  
mit Glattschaumrücken)  
und synthetischem Träger,  
erhältlich im Fachhandel.



## Bekanntschafts-Bon

TSI

Ich möchte Ihren menschenfreundlichen Teppich näher kennenlernen. Senden Sie mir unverbindlich Ihre Prospekte, Farbskala und ein Muster.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

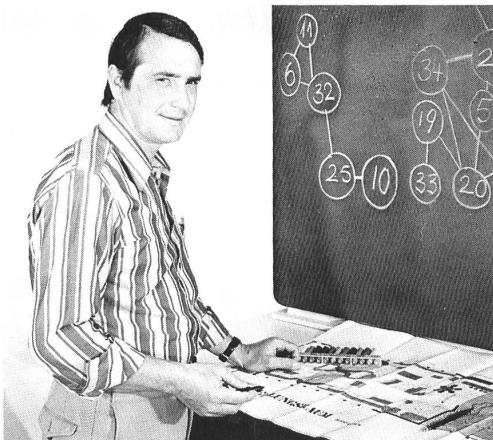
Einsenden an rolanaflor, E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, 8864 Reichenburg

# In der «Euro Shop Show» spielt der Teppich eine grosse Rolle

*Wir sprachen darüber mit dem verantwortlichen Innenarchitekt Joachim Wuttke.*

Die «Euro Shop Show» ist eine Ausstellung für Ladeneinrichtungen. Auf einer Fläche von rund 1000 m<sup>2</sup> Wollteppich wurden aufschlussreiche Informationen geboten über neue Gestaltung, Tendenzen, aktuelle Trends in Stil, Material und Verkaufstechnik.

Mit durchdachten Raum-, Form-, Licht- und Farbsynthesen wurde die faszinierende Atmosphäre des «Live Shopping» geschaffen.



Innenarchitekt Joachim Wuttke

*Warum wurde ausgerechnet ein Melchnauer Teppich in Wollsiegel-Qualität gewählt?*

Vitra-Graeter ist eine führende Ladeneinrichtungsfirma und legt besonderen Wert auf die Ambiance. Begreiflich, dass die Ansprüche in bezug auf Farben, Dessin und Qualität besonders hoch waren.

Deshalb wählten wir die Teppichfabrik Melchnau mit den unbegrenzten Musterungsmöglichkeiten. So wurde z.B. der Teppich des abgebildeten Verkaufsraumes auf Grund der von uns ausgewählten Farben speziell für die «Euro Shop Show» angefertigt. Natürlich in Wollsiegelqualität.

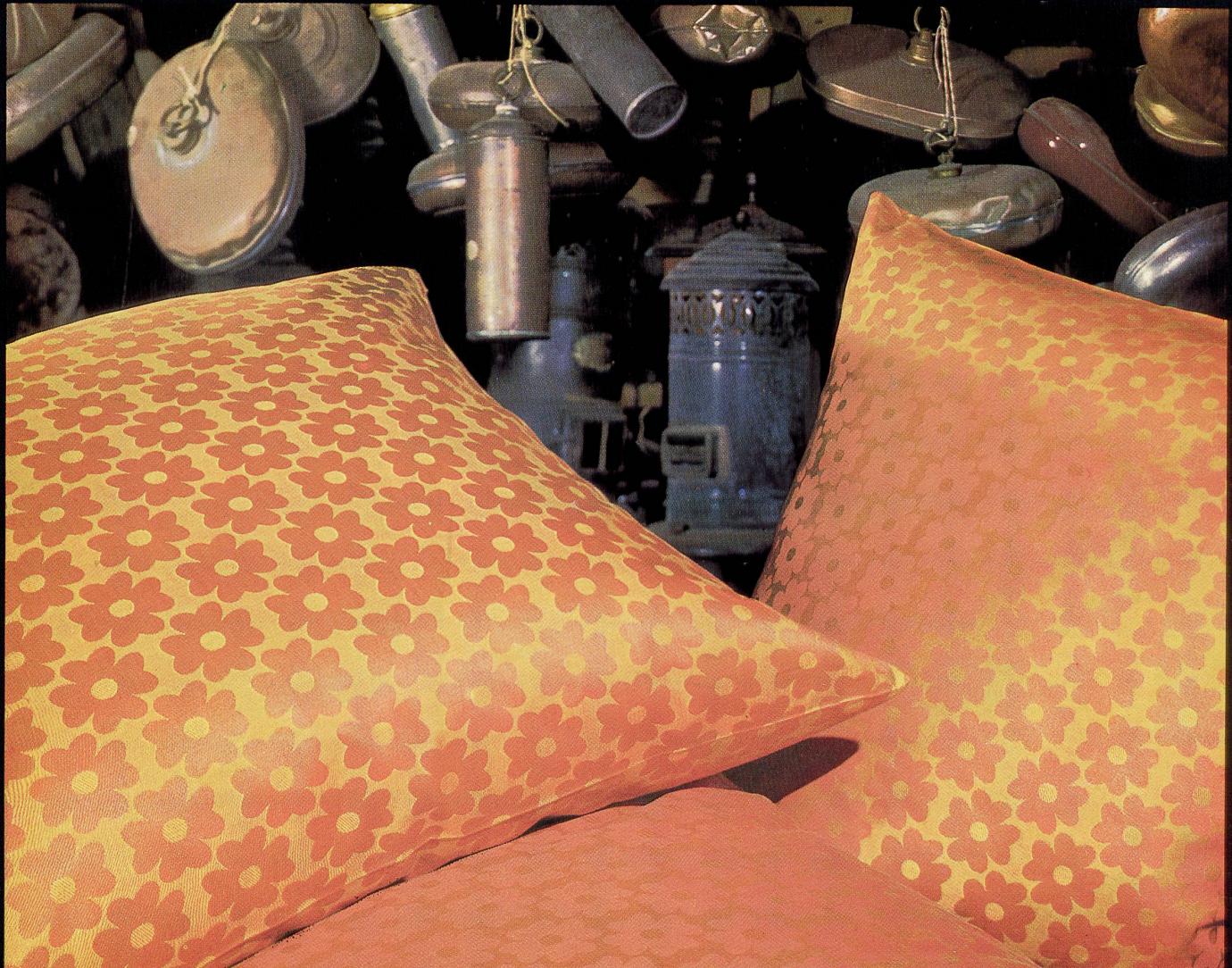


Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können  
Sie sich verlassen

## **melchnau**

Teppichfabrik Melchnau AG, CH-4917 Melchnau  
Telefon (063) 8 96 41, Telex 68 436





# BONJOUR

die Bettwäsche von  
Boller, Winkler & Cie.  
Spinnerei und Weberei  
CH-8488 Turbenthal



Just  
married  
with

lavana

Frottesana AG  
8344 Bäretswil-Zürich  
Tel. 01/78 48 12



Ein **Grüneta**<sup>®</sup>-Pecona-Dessin; bügelfrei aus 50% Tersuisse/50% gekämmter Baumwolle:  
erhältlich in modischen Farben.

**Grüneta**<sup>®</sup>

**Weberei Grüneck AG**  
**8554 Grüneck TG**  
Telefon 054 81303





**SANDHERR TEXTIL**  
9442-BERNECK/SWITZERLAND

**TERYLENE**  
ICI

# Wer jetzt an den Teppich denkt

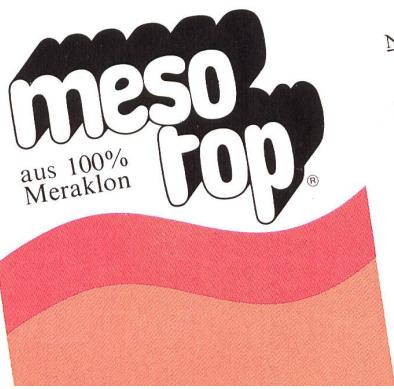


hat vorher nicht an Mesotop gedacht. Denn Mesotop-Teppichböden werden durch und durch aus 100% Meraklon hergestellt. Und Meraklon ist die synthetische Markenfaser, die am allerwenigsten Schmutz und Feuchtigkeit aufnimmt.

Also – ob im Büro, in der Schule oder zuhause – mit Mesotop mehr Teppichfreude, mehr Sicherheit und bessere Arbeitsbedingungen.

Und denken Sie daran, auf Mesotop geht alles besser und einfacher.

Dätwyler durchdenkt Ihre Teppich-Probleme, damit Sie nicht daran denken müssen.  
Verkauf und Verlegung durch das Fachgeschäft



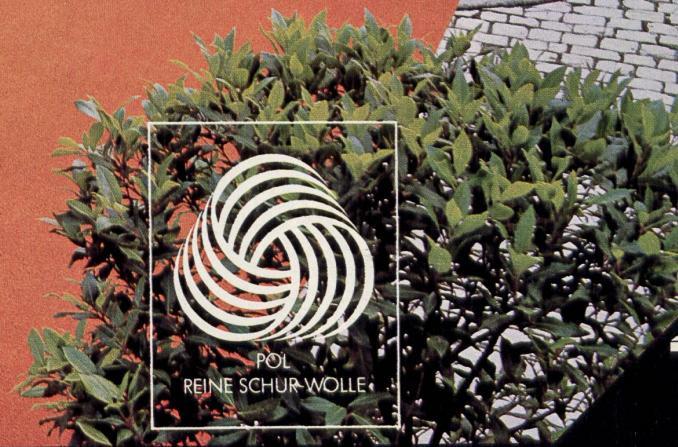
Es interessiert mich,

mehr zu erfahren.  
Senden Sie mir  
unverbindlich Ihre  
Mesotop-Unterlagen.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse  
Einsenden an: Dätwyler AG  
6460 Altdorf



# Der Adelige von Alpina.

Wer über Farbexperimente auf Fußböden lächelt und nach einem Teppich fahndet, der Modelaunen gelassen überdauert, darf frohlocken. Wir stellen einen Teppich-

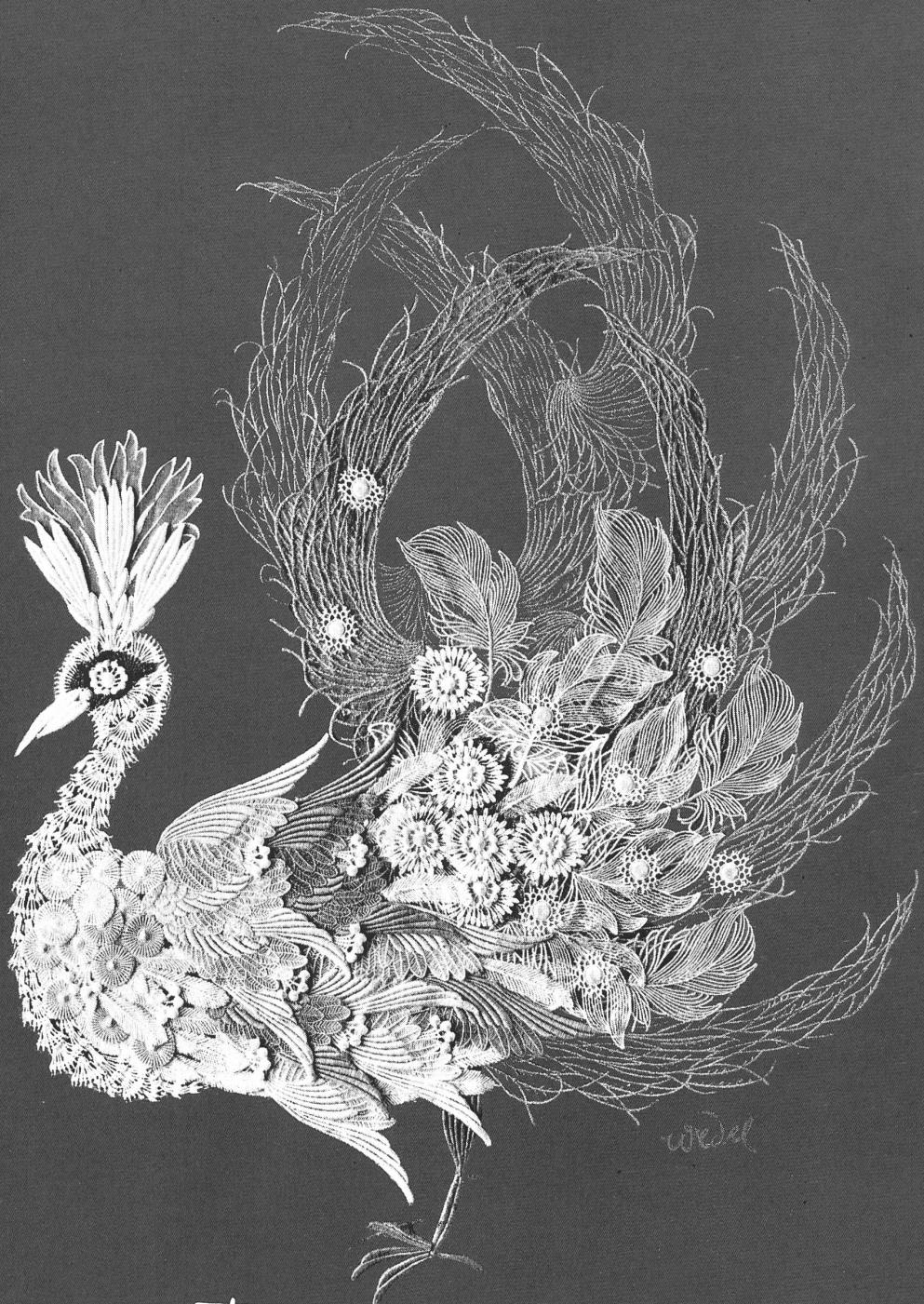
boden her für verwöhlte Wohner mit Sinn für unaufdringliche Eleganz, Freude am Echten und dem sicheren Gespür für gesunde Proportionen zwischen Qualität und Preis. Er wird jenen besonders gefallen, die finden, warme Erdtöne seien für einen Teppich immer noch das Schönste (und sowieso immer «in»).

Er trägt das Wollsiegel, das weltweite Qualitätszeichen für hochwertige Teppichböden aus reiner Schur-Wolle.

**alpina**<sup>®</sup>  
NOBLESSE

Ihr Teppich-Fachgeschäft zeigt Ihnen gerne auch die anderen von Alpina: den Feudalen, den Unverwüstlichen, den Popigen, den Praktischen, den Unvergleichlichen, den Flauschigen und den Fröhlichen.

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3

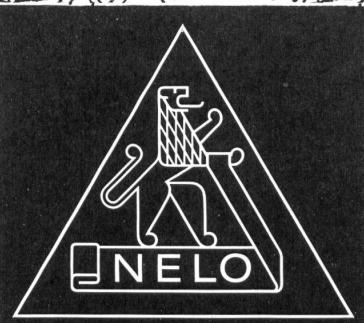


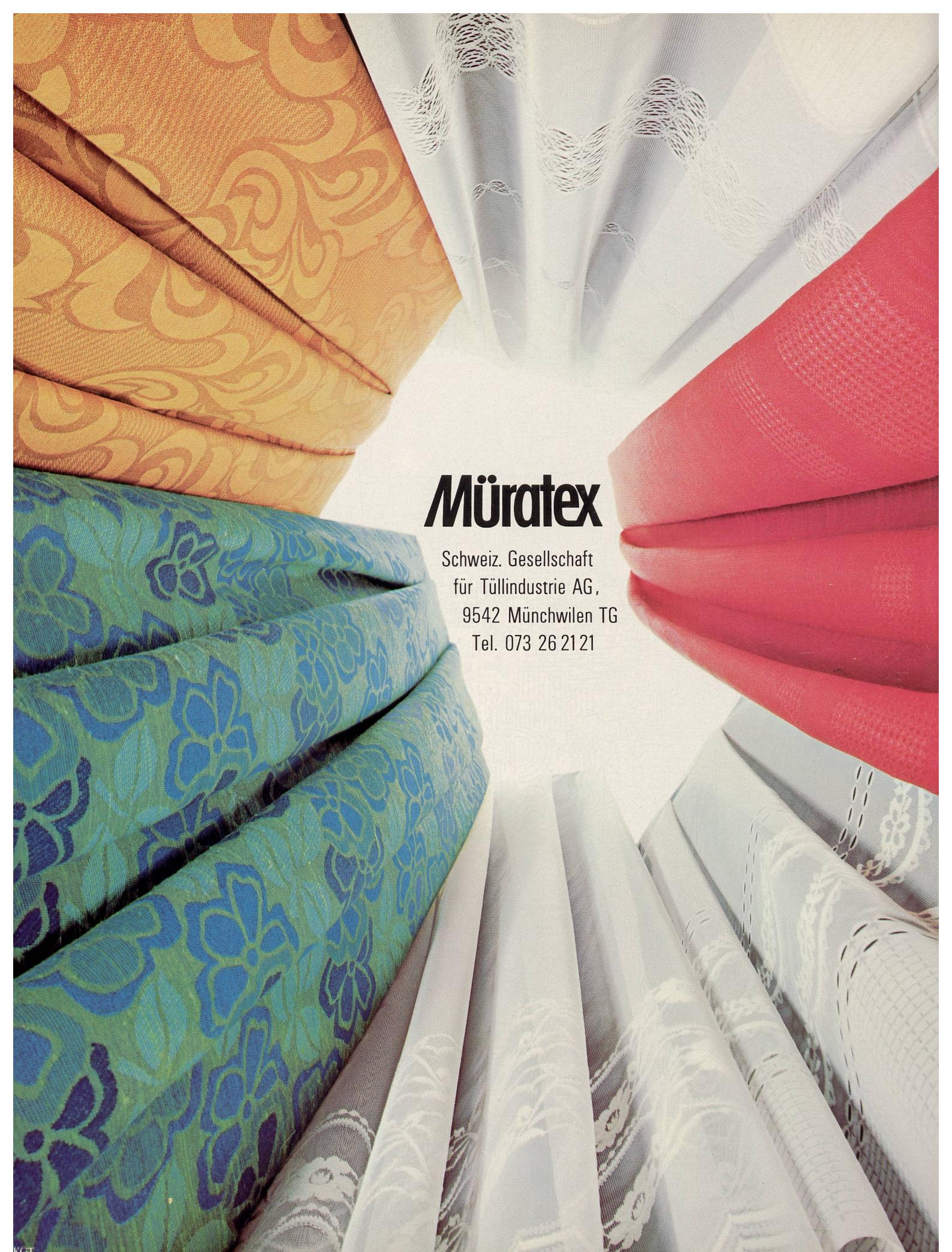
Forster Willi & Co

broderies et dentelles

St-Gall Suisse

J. G. NEF + CO. SA  
HERISAU SUISSE





# Müratex

Schweiz. Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG,  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073 26 21 21

# **Disponieren Sie jetzt!**



## **NYLSUISSE**

*Disponieren Sie jetzt die bügelfreie Bettwäsche von Dreyfuss. Verlangen Sie die wirklich problemlose Bettwäsche mit dem Gütezeichen «Nylsuisse qualité contrôlée». Wir führen die Nylsuisse-Bettwäsche in verschiedenen Farben und Dessins. Und das wird auch Ihre Kunden interessieren: Nylsuisse-Bettwäsche lässt sich ausgesprochen leicht waschen und ist rasch wieder trocken. Das sind Vorteile, die ins Gewicht fallen. Verlangen Sie unsere Offerte.*

*Rosaline*

E. Dreyfuss AG  
Bettwäschefabrik  
Schillerstrasse 1  
9000 St. Gallen  
Telefon 071 27 33 24



**SAMETIN**

NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die ihren Qualitätsvorschriften entsprechen.



*„madouce“*

die zärtliche Bettwäsche aus  
fine parure de lit en  
*la superfine biancheria da letto di*

TREVIRA®



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil  
Albisstrasse 33  
8134 Adliswil

**Möbelstoffe \***  
**Langenthal**  
**Möbelstoffe \*\***  
**Langenthal**  
**Möbelstoffe \*\*\***  
**Langenthal**



- \* Das heisst für Hotelfachleute: einladend, unverwüstlich, erste Qualität.
- \*\* Das heisst für Möbelentwerfer: reiches Farbsortiment, durchdachtes Design.
- \*\*\* Das heisst einfach:  
Stoffe, die man gerne be-sitzt.

©  
Möbelstoffweberei Langenthal AG, 4900 Langenthal, Schweiz, Telefon: 063 22986, Telex: 68174. AUSTRALIA: James Hare Scott, 333 Flinders Lane, Melbourne; BELGIQUE/LUXEMBOURG: Misonne & Co. SPRL, Tissus d'ameublement et tapis, 13/15, rue du Canada, Bruxelles 6; CALIFORNIA: Niederhoff Associates, P.O. Box 921, Los Angeles, California 90028; CANADA: Paul Renz & Co. Ltd., 1173 Bay Street, Toronto; FRANCE: A. L. T., 113, rue d'Avron, F - 75 Paris-20; HONGKONG: C. E. T. E. C. Representations Ch. H. Jobard, 207, Great China House, 14/14 A Queen's Road, Central, Hongkong; LIBAN: Michel M. Sfeir, Immeuble Beydoun, Place de l'Etoile, Beyrouth; NEW YORK: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York, N.Y. 10016; NEW ZEALAND: G. H. Lander, Wellington, Christchurch, Auckland; NEDERLANDE: Sanders Woningtextiel Utrecht NV, Langendijk 19-21, Vianen; ÖSTERREICH: Rohstoffgenossenschaft der Schuhmacher, Sattler und Tapezierer GmbH, A-6830 Rankweil, Hannes Breuss, Handelsagentur, Sechshauserstrasse 72, A-1150 Wien 15; PORTUGAL: Hermespor, Agencia Portuguesa de Exportação, LDA, Rua General Taborda, 74, Lisboa; SCANDINAVIA: Textil Lassen, Vallensbaekvej 22a, DK - 2600 Glostrup, Denmark; SINGAPORE: Nelson Enterprises, Satnam House, Room 7, 65-71 High Street, P.O.B. 3128, Singapore 6; DEUTSCHLAND/ITALIA: Möbelstoffweberei Langenthal AG, CH-4900 Langenthal, Schweiz.

			
Ich brauche synthetische Fasern, die sich problemlos verarbeiten lassen,		meinen Betriebseinrichtungen ...	... und dem Mischungs - partner angepasst sind.
			
Fasern, die gleich - mässig anfärben.	Kreuzspulfärbung ermöglichen.	Immer richtig in der Festigkeit,	von konstant guter Qualität -
			
und zudem günstig im Preis.	Auch Marketingberatung mitbringen.	Mein Faserlieferant muss auf allen Stufen ...	... bis zum Endprodukt technische Assistenz ...
			
... und Prüfservice bieten können.	Und bei Neuentwicklungen helfen.	Gute Zusammenarbeit ist Ehrensache,	zuverlässige Belieferung ebenfalls.
	<p>SWISS POLYAMID T Grilon®</p> <p>SWISS POLYESTER T Grilene®</p>	 <p><b>GRILON SA</b> CH-7013 Domat/Ems Tel. (081) 36 24 21 Telex 74383 griln ch</p>	
Ich brauche unbedingt Markenfasern !	Und zwar die Markenfasern aus EMS!		Alles klar .



# Auf ihrer Wunschliste stehen 25 m<sup>2</sup> Tiara Teppichboden

Wer Tiara gewählt hat, weiss was es bedeutet, einen Tiara Teppichboden zu besitzen! Er weiss, dass Tiara nicht nur von Qualität spricht, sondern Qualität fabriziert. Er weiss, dass Tiara Teppiche aus 100% NYLSUISSE in einer Vielfalt von Farben erhältlich sind, die jeden individuellen Geschmack befriedigen. Er weiss, dass Tiara für jeden Raum den richtigen Teppich hat. Er weiss aber auch, dass man die Teppiche von Tiara nicht nur benutzt, sondern auch bewundert. Deshalb wählen Sie Tiara und Sie werden bald auch wissen, was es bedeutet, einen Tiara Teppichboden zu besitzen.

In der Schweiz: TISCA Tischhauser + Co. AG  
CH-9055 Bühler  
TIARA Teppichboden AG  
CH-9107 Urnäsch

In der Bundesrepublik TISCA Tischhauser + Co. GmbH  
Deutschland: Enzbergstraße  
D-7136 Ötisheim/Württemberg

In Österreich: TISCA AUSTRIA GmbH  
A-6712 Thüringen/Vorarlberg

In Frankreich: TISCA FRANCE SA  
F-71 Moroges

**Tisca Tiara**



**WILLY ZÜRCHER LTD ST. GALL EMBROIDERIES**



CH-9001 St. Gallen, Zürcherstr. 45, Telefon 071-27 66 22, Telex 77474 esco ch



**Heiter** in der Art und frisch in den Ideen. Beides wollen wir mit unseren Dekorationsstoffen sein. Anstatt kurzlebigen Moden nachzujagen, nehmen wir uns lieber die Zeit, um im richtigen Moment den richtigen Vorhang zu bringen. Wenn Sie unverfälschte Strukturen oder raffinierte Farben suchen, sollten Sie sich die Kollektionen von Creation Baumann ansehen.

Baumann Weberei & Färberei AG, CH-4900 Langenthal, Schweiz  
Vertretungen in: Australien, Belgien, Canada, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Griechenland, Hong Kong, Italien, Japan, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweden, USA.

**b** Creation Baumann



# Schönheit und Qualität vereint in Teppichböden von Wand zu Wand!



In der Schweiz:

TISCA Tischhauser + Co. AG  
CH-9055 Bühler

TIARA Teppichboden AG  
CH-9107 Urnäsch

In der Bundesrepublik  
Deutschland:

TISCA Tischhauser + Co. GmbH  
Enzbergstraße  
D-7136 Ötisheim/Württemberg

In Österreich:

TISCA AUSTRIA GmbH  
A-6712 Thüringen/Vorarlberg

In Frankreich:

TISCA FRANCE SA  
F-71 Moroges





# ABZ

Adolphe Bloch Söhne AG  
Zypressenstrasse 76  
8040 Zürich  
Telefon 051 - 39 66 30





*Ein modernes Märchen: pflegeleichte, bügelfreie TERSUISSE/Pecona-Bettwäsche mit doppelter Lebensdauer. Es gibt sie in vielen fröhlichen Farben und Dessins.*

*TERSUISSE/Pecona-Bettwäsche (50% Polyester – 50% Baumwolle) ist weich im Griff, hautsympathisch, in der Maschine waschbar (60°) und farbecht.*

*Rufen Sie uns an. Unsere Kollektionen sind abwechslungsreich und märchenhaft.*

**Grüneta®**  
★ Weberei Grüneck, 8554 Grüneck  
Tel. 054-813 03

**BONJOUR**  
★ Boller Winkler & Cie., Tösstalstr. 15  
8488 Turbenthal, Tel. 052-451521



# BISCHOFF

Le brodeur de St-Gall

